

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



China Titans Energy Technology Group Co., Limited

中國泰坦能源技術集團有限公司*

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2188)

**有關截至二零一八年六月三十日止六個月之中期業績
及中期報告之澄清公告**

茲提述中國泰坦能源技術集團有限公司(「本公司」)於二零一八年八月二十四日發佈之公告(「該公告」)，內容有關本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一八年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合業績，及本公司於二零一八年九月二十一日發佈之本公司二零一八年中中期報告(「中期報告」)。除另有界定者外，本公告所用詞彙與該公告及中期報告所界定者具相同涵義。

本公司董事(「董事」)會(「董事會」)謹此澄清，於該公告及中期報告發佈後，由於分類收購物業、廠房及設備之已付按金時出現無心之失，故簡明綜合財務狀況表及簡明綜合現金流量表已作出重新分類。

該重新分類概不影響本公司截至二零一八年六月三十日止六個月之簡明綜合損益及其他全面收益表。

簡明綜合財務狀況表之調整

對本公司於二零一八年六月三十日之簡明綜合財務狀況表進行重新分類之主要影響乃非流動資產之金額由人民幣386,490,000元減少人民幣60,356,000元至人民幣326,134,000元，以及「流動資產－預付款項、按金及其他應收款項」之金額由人民幣205,153,000元增加人民幣60,356,000元至人民幣265,509,000元。

本公司於二零一八年六月三十日之簡明綜合財務狀況表(請參閱該公告第4及5頁以及中期報告第23及24頁)調整前後之對賬載列如下：

簡明綜合財務狀況表(調整前)

於二零一八年六月三十日

	二零一八年 六月 三十日 附註 人民幣千元 (未經審核)	二零一七年 十二月 三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產		
物業、廠房及設備	99,407	56,837
預付租賃款項	8,145	8,301
商譽	449	449
建設物業、廠房及設備之預付款項	–	13,000
無形資產	30,405	32,085
收購物業、廠房及設備之已付按金	60,356	–
融資租賃應收款項	662	–
於聯營公司之權益	5,676	8,332
可供出售金融資產	–	159,152
透過損益按公平值計量之金融資產	149,697	–
透過其他全面收入按公平值計量之金融資產	24,609	–
遞延稅項資產	7,084	7,523
	386,490	285,679

		二零一八年 六月 三十日 附註 人民幣千元 (未經審核)	二零一七年 十二月 三十一日 人民幣千元 (經審核)
流動資產			
存貨		92,789	76,717
應收貿易賬款及應收票據	5	300,073	333,094
預付款項、按金及其他應收款項		205,153	157,980
預付租賃款項		312	312
應收聯營公司款項	9	4,674	4,137
透過損益按公平值計量之金融資產		2,793	–
持作買賣投資		–	9,248
可換股票據之贖回選擇權衍生工具		1,263	165
受限制銀行結餘		63,409	61,433
短期銀行存款		18,000	73,000
銀行結餘及現金		55,983	60,133
		744,449	776,219
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	6	114,931	101,193
合約負債		12,951	–
預收款項		–	6,791
應計費用及其他應付款項		26,839	29,963
可換股票據		90,933	83,567
應付聯營公司款項	9	281	185
可換股票據之轉換選擇權衍生工具		1,405	175
應付稅項		16,514	25,590
銀行及其他借貸		160,079	134,945
		423,933	382,409
流動資產淨額		320,516	393,810
總資產減流動負債		707,006	679,489

	二零一八年 六月 三十日 附註 人民幣千元 (未經審核)	二零一七年 十二月 三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動負債		
銀行及其他借款	13,876	3,450
遞延稅項負債	20,119	18,604
	<u>33,995</u>	<u>22,054</u>
資產淨值	<u>673,011</u>	<u>657,435</u>
股本及儲備		
股本	8,087	8,087
股份溢價及儲備	639,019	622,599
本公司擁有人應佔權益	<u>647,106</u>	<u>2,630,686</u>
非控股權益	25,905	26,749
權益總額	<u>673,011</u>	<u>657,435</u>

簡明綜合財務狀況表(調整後)

於二零一八年六月三十日

		二零一八年 六月 三十日	二零一七年 十二月 三十一日
	附註	人民幣千元 (未經審核)	人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備		99,407	56,837
預付租賃款項		8,145	8,301
商譽		449	449
建設物業、廠房及設備之預付款項		–	13,000
無形資產		30,405	32,085
融資租賃應收款項		662	–
於聯營公司之權益		5,676	8,332
可供出售金融資產		–	159,152
透過損益按公平值計量之金融資產		149,697	–
透過其他全面收入按公平值計量之金融資產		24,609	–
遞延稅項資產		7,084	7,523
		326,134	285,679
流動資產			
存貨		92,789	76,717
應收貿易賬款及應收票據	5	300,073	333,094
預付款項、按金及其他應收款項		265,509	157,980
預付租賃款項		312	312
應收聯營公司款項	9	4,674	4,137
透過損益按公平值計量之金融資產		2,793	–
持作買賣投資		–	9,248
可換股票據之贖回選擇權衍生工具		1,263	165
受限制銀行結餘		63,409	61,433
短期銀行存款		18,000	73,000
銀行結餘及現金		55,983	60,133
		804,805	776,219

		二零一八年 六月 三十日 附註 人民幣千元 (未經審核)	二零一七年 十二月 三十一日 人民幣千元 (經審核)
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	6	114,931	101,193
合約負債		12,951	–
預收款項		–	6,791
應計費用及其他應付款項		26,839	29,963
可換股票據		90,933	83,567
應付聯營公司款項	9	281	185
可換股票據之轉換選擇權衍生工具		1,405	175
應付稅項		16,514	25,590
銀行及其他借貸		160,079	134,945
		<u>423,933</u>	<u>382,409</u>
流動資產淨額		<u>380,872</u>	<u>393,810</u>
總資產減流動負債		<u>707,006</u>	<u>679,489</u>
非流動負債			
銀行及其他借款		13,876	3,450
遞延稅項負債		20,119	18,604
		<u>33,995</u>	<u>22,054</u>
資產淨值		<u>673,011</u>	<u>657,435</u>
股本及儲備			
股本		8,087	8,087
股份溢價及儲備		639,019	622,599
本公司擁有人應佔權益		<u>647,106</u>	<u>2,630,686</u>
非控股權益		25,905	26,749
權益總額		<u>673,011</u>	<u>657,435</u>

簡明綜合現金流量表之調整

對本公司於二零一八年六月三十日之簡明綜合現金流量表進行重新分類之主要影響乃經營活動所得(所用)現金淨額之金額由人民幣6,335,000元減少人民幣60,356,000元至(人民幣54,021,000)元，以及投資活動(所用)所得現金淨額之金額由(人民幣60,929,000元)增加人民幣60,356,000元至(人民幣573,000元)。

本公司於二零一八年六月三十日之簡明綜合現金流量表(請參閱中期報告第26頁)調整前後之對賬載列如下：

簡明綜合現金流量表(調整前)

截至二零一八年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(未經審核)
經營活動所得(所用)現金淨額	<u>6,335</u>	<u>(51,699)</u>
投資活動		
提取短期銀行存款	55,000	48,988
購買物業、廠房及設備	(46,254)	(11,335)
收購物業、廠房及設備之已付按金	(60,356)	-
出售物業、廠房及設備之所得款項	60	-
出售分類為持作出售資產之 部分代價所得款項	-	17,500
向一間聯營公司注資	-	(980)
出售一間附屬公司之現金流入淨額	-	(22)
收購可供出售金融資產	(9,379)	-
其他來自投資活動之現金流量	-	794
投資活動(所用)所得現金淨額	<u>(60,929)</u>	<u>54,945</u>

截至六月三十日止六個月
 二零一八年 二零一七年
 人民幣千元 人民幣千元
 (未經審核) (未經審核)

融資活動

新籌銀行及其他借款	52,869	19,180
償還銀行及其他借款	-	(11,260)
提取受限制銀行結餘	-	163
存入受限制銀行結餘	(1,976)	-
已付利息	(1,792)	(3,321)
其他來自融資活動之現金流量	1,343	3,707
	<hr/>	<hr/>
融資活動所得現金淨額	50,444	8,469
	<hr/>	<hr/>
現金及現金等價物(減少)增加淨額	(4,150)	11,715
	<hr/>	<hr/>
期初現金及現金等價物	60,133	13,830
	<hr/>	<hr/>
期末現金及現金等價物	55,983	25,545
即銀行結餘及現金	<hr/>	<hr/>

簡明綜合現金流量表(調整後)

截至二零一八年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(未經審核)
經營活動所用現金淨額	<u>(54,021)</u>	<u>(51,699)</u>
投資活動		
提取短期銀行存款	55,000	48,988
購買物業、廠房及設備	(46,254)	(11,335)
出售物業、廠房及設備之所得款項	60	–
出售分類為持作出售資產之 部分代價所得款項	–	17,500
向一間聯營公司注資	–	(980)
出售一間附屬公司之現金流入淨額	–	(22)
收購可供出售金融資產	(9,379)	–
其他來自投資活動之現金流量	–	794
投資活動(所用)所得現金淨額	<u>(573)</u>	<u>54,945</u>
融資活動		
新籌銀行及其他借款	52,869	19,180
償還銀行及其他借款	–	(11,260)
提取受限制銀行結餘	–	163
存入受限制銀行結餘	(1,976)	–
已付利息	(1,792)	(3,321)
其他來自融資活動之現金流量	1,343	3,707
融資活動所得現金淨額	<u>50,444</u>	<u>8,469</u>
現金及現金等價物(減少)增加淨額	(4,150)	11,715
期初現金及現金等價物	<u>60,133</u>	<u>13,830</u>
期末現金及現金等價物 即銀行結餘及現金	<u>55,983</u>	<u>25,545</u>

基於上述調整，董事會謹此澄清該公告及中期報告內「管理層討論及分析」一節：

1. 於該公告第30頁「流動資金、財務資源及資本架構」分節第三段第一句應更改如下(修訂部分以粗體及下劃線標示)：

「於二零一八年六月三十日，本集團流動資產淨值為約人民幣380,872,000元 (於二零一七年十二月三十一日：約人民幣393,810,000元)。」

2. 中期報告第12頁「流動資金、財務資源及資本架構」分節第三段第一句應更改如下(修訂部分以粗體及下劃線標示)：

「於二零一八年六月三十日，本集團流動資產淨值為約人民幣380,872,000元 (於二零一七年十二月三十一日：約人民幣393,810,000元)。」

除本公告所披露者外，該公告及中期報告並無其他變動。

我們謹此對所引起的任何混淆及不便衷心致歉。

本公司股東及潛在投資者於買賣本公司證券時務請審慎行事。

承董事會命
中國泰坦能源技術集團有限公司
主席
李欣青

香港，二零一八年九月二十一日

於本公告日期，董事會包括兩位執行董事李欣青先生及安慰先生；以及三位獨立非執行董事李萬軍先生、張波先生及龐湛先生。

* 僅供識別